

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 MARS 1904.

Projet de loi modifiant certaines dispositions concernant le mode d'élection des membres des tribunaux de commerce (1).

Léopold II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Les §§ 1 et 2 de l'article 58 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire tel qu'il a été modifié par l'article II de la loi du 2 juin 1884 et par la loi du 1^{er} mai 1895 et le § 1^{er} de l'article 5 de la loi du 2 juin 1884 sont remplacés par les dispositions suivantes :

Art. 58, §§ 1 et 2. — Les électeurs sont convoqués à domicile et par écrit par le Gouverneur de la province, dans le courant du mois de juillet et au moins 5 jours avant celui de l'élection.

L'arrêté de convocation fixe la date

Leopold II,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomen-
den, Heil !*

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De paragrafen 1 en 2 van artikel 58 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting zooals dit werd gewijzigd bij artikel II der wet van 2 Juni 1884, bij de wet van 1 Mei 1895 en bij de eerste paragraaf van artikel 5 der wet van 2 Juni 1884, worden vervangen door de navolgende bepalingen :

Art. 58. §§ 1 en 2. — De kiezers worden aan hun eigen woning en schriftelijk opgeroepen door den Gouverneur der Provincie, in den loop der maand Juli en ten minste 5 dagen vóór dien der verkiezing.

Het oproepingsbesluit bepaalt den

(1) Voir les n°s 6 et 28, session de 1905-1904, du Sénat.

de l'élection et le jour du ballottage éventuel, en laissant six jours francs entre le premier et le second scrutin. Il détermine les heures pendant lesquelles les électeurs sont admis au vote, en laissant entre l'ouverture et la clôture du scrutin un intervalle de 3 heures au moins. Il est publié au *Moniteur* au moins trente jours avant l'élection.

Art. 3, § 1^{er}. — Les candidats doivent être proposés au moins 15 jours francs avant celui où le scrutin doit avoir lieu.

ART. 2.

L'article 9 de la loi du 2 juin 1884 est complété par la disposition suivante :

Toutefois les électeurs sont admis au vote aux heures fixées par le Gouverneur dans l'arrêté de convocation. A l'ouverture du scrutin ou au cours des opérations, le Président peut, s'il le juge utile, faire procéder à un appel des électeurs dans l'ordre où ils sont inscrits sur la liste affichée en vertu de l'article 41 de la loi du 18 juin 1869, complété par l'article 12 de la loi du 2 juin 1884.

L'appel terminé, les électeurs qui n'y ont pas répondu sont admis au vote jusqu'à l'heure fixée pour la clôture du scrutin. Cependant tout électeur se trouvant avant cette heure dans le local est encore admis au vote.

A mesure que les électeurs se présentent munis de leur lettre de con-

datum der verkiezing en den dag der mogelijke herstemming, volle zes dagen latende tusschen de eerste en de tweede stemming. Het bepaalt de uren op welke de kiezers toegang tot destembus hebben, een tijdsverloop van ten minste 3 uren latende tusschen het aanvangen en het sluiten der stemming. Het wordt ten minste dertig dagen vóór de verkiezing in het *Staatsblad* afgekondigd.

Art. 3, § 1. — De kandidaten moeten worden voorgedragen ten minste volle 15 dagen vóór dien waarop de stemming moet plaats hebben.

ART. 2.

Artikel 9 der wet van 2 Juni 1884 wordt aangevuld door de navolgende bepaling :

Echter worden de kiezers tot de stembus toegelaten op de uren door den Gouverneur in het oproepingsbesluit bepaald. Bij het aanvangen der stemming of in den loop der verrichtingen, kan de Voorzitter, indien hij het nuttig acht, doen overgaan tot de afroeping der kiezers, naar de volgorde waarin ze zijn ingeschreven op de lijst aangeplakt uit kracht van artikel 41 der wet van 18 Juni 1869, aangevuld door artikel 12 der wet van 2 Juni 1884.

Zoodra de afroeping is geëindigd, worden de kiezers, die er niet op geantwoord hebben, tot de stemming toegelaten tot aan het voor 't sluiten der stemming bepaalde uur. Evenwel wordt elke kiezer, die zich vóór dat uur in het lokaal bevindt, nog tot de stemming toegelaten.

Naarmate de kiezers zich aanbieden, van hunnen oproepingsbrief

vocation, le secrétaire^z pointe leur nom sur la liste d'appel; le Président ou un des scrutateurs qu'il désigne en agit de même sur une autre liste des électeurs, après vérification de la concordance des énonciations de la liste avec les mentions de la lettre de convocation. Les noms des électeurs non inscrits sur la liste électorale mais admis au vote par le bureau sont inscrits sur l'une et l'autre liste.

L'électeur qui n'est pas muni de sa lettre de convocation peut être admis au vote si son identité et sa qualité sont reconnues par le bureau.

Les électeurs sont admis dans la partie de la salle où siège le bureau aussitôt après la clôture du scrutin.

Bruxelles, le 16 mars 1904.

Le Président du Sénat,

C^{te} DE MERODE WESTERLOO.

Les Secrétaires,

C^{te} DE RIBEAUCOURT.

C^{te} GOBLET D'ALVIELLA.

voorzien, stipt de secretaris hunnen naam aan op de afroepingslijst; de Voorzitter, of een van de stemopnemers die hij aanwijst, doet dat ook op eene andere kiezerslijst, na vaststelling dat er overeenstemming is tusschen de vermeldingen die op de lijst en degene die in den oproepingsbrief voorkomen. De namen van de niet op de kiezerslijst ingeschreven maar tot de stemming door het bureel toegelaten kiezers worden op beide lijsten gebracht.

De kiezer, die niet is voorzien van zijnen oproepingsbrief, kan tot de stemming worden toegelaten indien zijne identiteit en zijne kiesbevoegdheid door het bureel worden erkend.

Onmiddellijk na het sluiten der stemming, hebben de kiezers toegang tot het gedeelte der zaal waar het bureel zitting houdt.

Brussel, den 16^{en} Maart 1904.

De Voorzitter van den Senaat,

